

BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SESSION 2007

RUSSE

LANGUE VIVANTE 2

Série STG

Série STG (sauf CGRH) : 2 heures – coefficient 2
Série STG option CGRH : 2 heures – coefficient 3

L'usage du dictionnaire et des calculatrices électroniques est interdit.

Répartition des points

I. Compréhension.....	10
II. Expression.....	10

Tournez la page S.V.P.

TEXTE

L'AVENIR D'ANFISSA

Месяц назад Анфиса окончила школу. Отец, Николай Никитич, хотел, чтобы Анфиса уехала в Москву и поступила в Агрономическую академию; Анфиса думала совсем о другом – о театре... Почти каждый день Анфиса ходила в городскую библиотеку и брала книги. Она читала всё время, сидя в отцовском саду.

Когда Николай Никитич пришёл домой, в доме у него было темно. «Ушла Анфиса, что ли?» – подумал он и пошёл в сад.

В саду сидела на скамейке Анфиса. Сидела так тихо, что Николай Никитич сразу её не увидел, а когда увидел, то испугался¹: сидит как неживая.

Николай Никитич подошёл, сел рядом. Анфиса ничего не говорила.

– Что ты, дочка? – спросил Николай Никитич и положил руку на плечо Анфисе. – Заболела?

– Нет, – ответила Анфиса.

– Почему же ты сидишь в темноте²?

Анфиса посмотрела ему в глаза.

– Что с тобой? – тихо сказал Николай Никитич. – Почему ты плачешь³?

– Папа! – Анфиса обняла⁴ Николая. – Старичок ты мой милый!

– Ну что ты... – бормотал⁵ Николай Никитич. – Полюбила кого-нибудь, что ли? Или скучно тебе⁶?

Анфиса покачала головой⁷:

– Нет, не полюбила. Я много хорошего сделать могу, папа. Много. Для всех. Я себя знаю. Отпусти⁸ меня в театральную школу, папа!

– Поживём – увидим, – ответил Николай Никитич. – Не завтра же ехать, а осенью.

Сердце⁹ у него похолодело. Конечно, надо отпустить⁸. Но как же он будет тут жить без Анфисы? Уж лучше бросить¹⁰ всё, уехать вместе с ней и жить там, в Москве.

– Непонятная теперь молодёжь... – тихо сказал Николай Никитич.

Анфиса крепче прижалась к¹¹ нему.

– Не плачь³, – тихо сказал Николай Никитич. – Может быть, и я с тобой поеду.

Но Анфиса долго не могла успокоиться¹². Только когда стало холодно, она встала, взяла Николая Никитича за руку и пошла с ним в дом: надо было приготовить старику ужин.

По К. ПАУСТОВСКОМУ, *Повесть о лесах*, 1948

¹ испугаться (pf.) = *avoir peur, prendre peur*

² темнота = *obscurité*

³ плакать (ipf.) = *pleurer*

⁴ обнять (pf.) = *serrer dans ses bras*

⁵ бормотать (ipf.) = *bredouiller*

⁶ скучно тебе = *tu t'ennuies*

⁷ покачать (pf.) головой = (ici) *faire non de la tête*

⁸ отпустить (pf.) = *laisser partir*

⁹ сердце = *cœur*

¹⁰ бросить (pf.) = (ici) *abandonner*

¹¹ крепче прижаться (pf.) к + dat. = *se serrer plus fort contre quelqu'un*

¹² успокоиться (pf.) = *retrouver son calme*

Travail à faire par le candidat

Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre et numéroter les réponses conformément au sujet.

I. COMPRÉHENSION DU TEXTE (10 points)

Ne pas recopier les questions.

Répondre aux questions suivantes par une ou deux phrases complètes. La correction de la langue sera prise en compte dans l'évaluation.

1. Кто Анфиса и Николай Никитич?
2. Где Анфиса хочет учиться?
3. Как реагирует Николай Никитич?
4. Как Николай Никитич думает решить свою проблему?
5. Есть ли у Анфисы мама? Почему вы так думаете?

II. EXPRESSION (10 points)

Ne pas recopier les questions.

Traiter en russe les deux questions suivantes en 80 à 100 mots au total.

1. Анфиса уже в Москве. Она пишет подруге о своей новой жизни (о людях, магазинах, спектаклях, архитектуре ...). Придумайте письмо.
2. Кем вы хотите работать? Что думают ваши родители об этом?